# **VSEBINSKO IN FINANČNO POROČILO**

# **O IZVEDBI PROGRAMOV IN PROJEKTOV V LETU 2019**

Vsebina:

1. Obrazec za vsebinsko poročilo (OBVEZNO)
2. Obrazec za finančno poročilo (OBVEZNO)
3. Seznam finančnih dokazil (OBVEZNO)
4. Navodila za izpolnjevanje

PODATKI O PRIJAVITELJU IN PROGRAMU/PROJEKTU (izpolni prijavitelj-prejemnik sredstev)

Naziv prijavitelja: …………………............................……………………………………… Naslov programa oz. projekta:……………………………..................……………………..

Št. pogodbe o sofinanciranju: ……………………………………………………………….

Naslov (sedež) prijavitelja:……………….………………….............................................…...

Telefon in fax: ………..………………………………………….............................................

E-pošta: ………………………………..…………………...............................................……

Avtor programa oz. projekta:……….………………….…..........................................……….

Obdobje izvajanja (začetek in konec projekta oz. programa).....................................................

MNENJE USZS (izpolni Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu):

…………………………………………………………………………………………………..

………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

# VSEBINSKO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek pooblaščene osebe:

........................................

Podpis

.......................................

# FINANČNO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PRIHODKI** | **Načrt (kot na vlogi) v EUR** | **Realizirano v EUR** |
| Prispevek Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu |  |  |
| Ostali prispevki RS (NAVESTI ORGAN RS) |  |  |
| Drugi prihodki (specificirati) |  |  |
| Lastna sredstva (vključno s stanjem sredstev 1. 1. 2019) |  |  |
| Članarine |  |  |
| Donatorji, sponzorji (NAVESTI) |  |  |
| Ostalo (NAVESTI) |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **PRIHODKI SKUPAJ** |  |  |
|  |  |  |
| **ODHODKI** |  |  |
| **1. Stroški dela** |  |  |
| 1.2. Bruto plače zaposlenih |  |  |
| 1.3. Avtorski honorarji, pogodbeno delo |  |  |
| 1.4.Študentsko delo |  |  |
| 1.5. Ostalo (specificirati) |  |  |
|  |  |  |
| **2. Materialni stroški** |  |  |
| 2.1. Pisarniški material |  |  |
| 2.2. Čistilni in drugi material |  |  |
| 2.3. Elektrika |  |  |
| 2.4. Ogrevanje |  |  |
| 2.5. Nabava knjig, časopisov, strokovne literature,... |  |  |
| 2.6. Drugo (specificirati) |  |  |
|  |  |  |
| **3. Stroški storitev** |  |  |
| 3.1. Telefon, internet |  |  |
| 3.2. Poštnina |  |  |
| 3.3. Najemnina in obratovalni stroški |  |  |
| 3.4. Kilometrina in drugi potni stroški |  |  |
| 3.5. Reprezentanca |  |  |
| 3.6. Stroški vzdrževanja osnovnih sredstev |  |  |
| 3.7. Tekoče vzdrževanje |  |  |
| 3.8. Druge storitve (knjigovodstvo, odvetniške, zavarovalnica, podobno) |  |  |
|  |  |  |
| **4. Drugi odhodki (NAVESTI, KATERI)** |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **ODHODKI SKUPAJ** |  |  |
|  |  |  |
| **PRIHODKI - ODHODKI** |  |  |

Poleg **obveznih prilog, ki dokazujejo namensko porabo sredstev** (fotokopije računov, pogodb, druga dokazila) prilagam tudi (obkrožite in/ali navedite):

1. vabila,
2. fotografije,
3. CD/DVD,
4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

# Seznam finančnih dokazil:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ZAPOREDNA ŠT. | NAZIV | ZNESEK | OBRAZLOŽITEV |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek pooblaščene osebe:

........................................

Podpis

.......................................

NAVODILO

**za izpolnjevanje obrazca za vsebinsko in finančno poročilo izvedenih programov in projektov, odobrenih na Javnem razpisu za razpisno področje A v letu 2019:**

# **finančna podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti v zamejstvu**

# Podatki o programu oz. projektu

Vpišete svoje ime oziroma ime/naziv in podatke organizacije ali društva, ki je program oz. projekt izvedel (ujemati se morajo s podatki, navedenimi v vlogi) in podatke o programu oz. projektu. Vpišete številko pogodbe o sofinanciranju, ki je bila sklenjena med vami in Uradom za leto 2019. Navedite tudi obdobje trajanja projekta oz. programa.

# II. Vsebinsko poročilo izvedenega programa oz. projekta:

Napišite podroben opis poteka in vsebine projekta oz. programa, rezultate in učinke, nepredvidene probleme in rešitve, .... in vse, kar je povezano z vašim projektom oz. programov. Obvezno navedite število sodelujočih pri organizaciji, število udeležencev in druge podobne podatke (odzivnost, itd)

Na koncu vsebinskega poročila je potreben datum, kraj, žig (v kolikor ga ne uporabljate, to navedite) ter podpis pooblaščene osebe.

# III. Finančna konstrukcija izvedenega programa oz. projekta:

V drugem stolpcu (Načrt v EUR) finančne konstrukcije izvedenega programa oz. projekta vpišite plan prihodkov in odhodkov, ki ste ga navedli v vlogi na razpis. V kolikor niste imeli tako natančno specificirane odhodke in prihodke, navedite le tiste, ki ste jih navedli.

V tretjem stolpcu (Realizirano v EUR) finančne konstrukcije izvedenega programa oz. projekta napišite natančno prihodke in odhodke, ki so nastali pri izvedbi le tega.

**V primeru, da posamezne kategorije prihodkov niste imeli, napišite številko nič (0).**

**Pri prihodkih rednega delovanja, kot lastna sredstva navedete tudi stanje sredstev na začetku leta oz. 1. 1. 2019.**

**Pri finančni konstrukciji izvedbe rednega delovanja/programa ali projekta lahko dodajate ali odvzemate posamezne vrste stroškov glede na vaš finančni načrt.**

Na koncu tabele obkrožite, katere priloge poleg dokazil o porabi sredstev še pošiljate (npr vabila, fotografije, CD/DVD, recenzije itd).

Obvezne priloge, to so fotokopije računov, pogodb, dokazil in podobno, po vrsti navedite v tabeli pod številko IV.

**IV. Seznam finančnih dokazil**

Obvezne priloge, to so fotokopije računov, pogodb, dokazil in podobno, po vrsti navedite v tabeli. Priloge morate oštevilčiti tako, da ustrezajo zaporednim številkam v finančni konstrukciji, torej glede na to, kateri postavki med odhodki pripada.

**V primeru, da dokazilo-račun ne opravičujete samo uradu, na vsako dokazilo-račun navedite komu in v kakšnem deležu opravičujete porabljena sredstva.**

**Priloge (še posebej, pri večjem obsegu) je priporočljivo posredovati po elektronskem mediju v obliki skeniranih dokumentov.**

Primer: račun za telefon oštevilčite s številko 3.1., ker so v tabeli »finančne konstrukcije« pod zaporedno številko 3.1. Stroški storitev- telefon, internet.

Na vsako kopijo dokazila obvezno v slovenskem jeziku napišite, na kaj se račun nanaša. Priložite tudi potrdilo o **plačilu računa (potrdilo o izvedbi bančne transakcije, bančni izpisek, v primeru poslovanja z gotovino izvleček iz blagajne, blagajniško knjigo).**.

Na koncu finančnega poročila je potreben datum, kraj, žig (v kolikor ga ne uporabljate, to navedite) ter podpis pooblaščene osebe.

**V skladu s 5. členom pogodbe o sofinanciranju za leto 2019 je prejemnik dolžan Uradu najkasneje do 31. 1. 2020 predložiti vsebinsko in finančno poročilo o izvedbi rednega delovanja oziroma projekta ter porabi sredstev. V primeru, da prejemnik ugotovi, da poročila ne more predložiti pravočasno, je dolžan o tem nemudoma obvestiti Urad.**

**V primeru, da prejemnik poročila ne predloži v zgoraj predpisanem ali naknadno dogovorjenem roku ali v primeru, da je ugotovljena nenamenska poraba, je sredstva dolžan vrniti v proračun skupaj z zamudnimi obrestmi.**

Dodatne informacije v zvezi s pripravo in oddajo poročila so vam na voljo na Uradu:

Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu

Erjavčeva cesta 15

1000 Ljubljana

Slovenija

telefon: +386 1 230 80 00 (tajništvo)

faks: +386 1 230 80 17

e-pošta: urad.slovenci@gov.si